



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

S

COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS

REUNIÓN CONJUNTA DEL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE FIBRAS DURAS EN SU 32ª REUNIÓN Y EL GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE EL YUTE, EL KENAF Y FIBRAS AFINES EN SU 34ª REUNIÓN

Salvador, Brasil, 8-11 de julio de 2003

INFORME DE LA CUARTA CONSULTA ENTRE REUNIONES SOBRE LAS FIBRAS Londres, Reino Unido, 26 de noviembre de 2001

I. ANTECEDENTES

1. Siguiendo la recomendación formulada por la Reunión Conjunta del Grupo Intergubernamental sobre Fibras Duras en su 31ª reunión y el Grupo Intergubernamental sobre el Yute, el Kenaf y Fibras Afines en su 33ª reunión, celebrada en diciembre de 2000, se convocó la cuarta Consulta entre reuniones sobre las fibras naturales, que tuvo lugar en Londres el 26 de noviembre de 2001.
2. La Consulta se organizó en colaboración con la Asociación del Sisal de Londres y fue presidida por el Sr. Peter Clasen, de Alemania. Asistieron a ella 30 personas, procedentes de Alemania, el Brasil, la India, Italia, los Países Bajos, Polonia, el Reino Unido, Sudáfrica y Tanzania (véase la lista de participantes adjunta en el Anexo I). Los debates fueron interesantes, bien documentados y serios. Varios participantes manifestaron su satisfacción por la organización de reuniones de este carácter.
3. El programa (véase el Anexo II) abarcó cuestiones tales como la evolución del mercado o las perspectivas a corto plazo en relación con las fibras y el mercado de los sacos de yute y polipropileno en Europa occidental. Incluyó asimismo un examen de la marcha de los proyectos financiados por el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) y la consideración de nuevas propuestas, así como la revisión de la orientación de las investigaciones y de los nuevos usos de

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

las fibras naturales. Así pues, la Consulta ofreció una oportunidad para el intercambio de información sobre los mercados entre productores y consumidores de fibras naturales, para la valoración de las actividades de fomento de los productos básicos en curso y para la formulación de recomendaciones sobre la futura orientación de las actividades mencionadas.

II. SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS A CORTO PLAZO EN RELACIÓN CON LAS FIBRAS NATURALES

4. La Consulta examinó las tendencias del mercado y las perspectivas a corto plazo en relación con el yute, el kenaf, el sisal, el abacá, el bonote y fibras afines, lo que dio lugar a un fructífero intercambio de pareceres. Los precios de exportación del yute a nivel mundial se redujeron en los primeros meses de la campaña 2001/02, tras la recuperación registrada durante la última parte de la campaña anterior, y se encontraban muy por debajo del nivel mínimo de 420 dólares EE.UU. establecido en la escala de precios indicativos convenida en la última reunión del Grupo Intergubernamental (GIG), celebrada en diciembre de 2000. También habían disminuido los precios del sisal y el consumo del bramante agrícola se había reducido vertiginosamente durante la campaña en curso. Aunque los participantes consideraron que había perspectivas prometedoras por lo que se refería al posible empleo de las fibras naturales en compuestos para la industria del automóvil, observaron que sus precios podrían no ser competitivos. Del mismo modo, se podrían emplear las fibras naturales en compuestos para depósitos de agua y techumbres. El uso del bonote en geotextiles y el comercio de médula de bonote parecían prometedores, pero la falta de normas internacionalmente aceptadas suponía una traba para el crecimiento potencial del mercado. Algunos participantes expresaron su preocupación por el impacto de los aranceles y otros obstáculos al comercio, especialmente en el sector del bonote, y solicitaron que se emprendiese un estudio de dichos obstáculos. La Consulta esperaba pudiera ser útil a fin de avanzar hacia el establecimiento de un mercado de fibras naturales más libre en la ronda de negociaciones comerciales venidera.

III. TENDENCIAS DEL MERCADO DE SACOS DE YUTE Y SINTÉTICOS EN EUROPA OCCIDENTAL

5. La Consulta examinó la evolución de las importaciones de sacos de yute y sintéticos en Europa occidental entre los años 1987 y 2000 basándose en un documento elaborado por la Secretaría. Se observó que la proporción de sacos de yute respecto del total de sacos importados a Europa occidental descendió del 40 por ciento en 1980 hasta un 15 por ciento tan sólo en 2000. El mercado total de sacos de yute en Europa se redujo de 250 millones a alrededor de 80 millones en 2000, mientras las ventas de sacos de polipropileno aumentaron de 390 millones a 445 millones durante el mismo período.

IV. EXAMEN DE LA MARCHA DE LOS PROYECTOS DEL FONDO COMÚN

6. La Consulta estudió la marcha de tres proyectos, uno sobre el **Fomento de la producción y comercialización de los productos de sisal, henequén**, relativo al sisal, que comenzó en 1998, un segundo, que se inició el mismo año, sobre el **Abacá: mejora de la extracción de la fibra e identificación de variedades de alto rendimiento**, y otro sobre el bonote que comenzó en 1999, **Utilización del bonote en la producción de material para la construcción y el embalaje**. La información actualizada concerniente a los proyectos sobre el sisal y el abacá de que disponía la Consulta era escasa. Concretamente, en lo referente al proyecto sobre el sisal, la Consulta manifestó su preocupación porque el proyecto avanzaba muy lentamente y pidió a la Secretaría que adoptara las medidas que estuvieran en su mano con el fin de lograr que en el futuro el proyecto procediera con arreglo al calendario previsto. La Consulta señaló que estaba previsto realizar a finales de enero de 2002 un examen a mitad de período del proyecto sobre la **Utilización del bonote en la producción de material para la construcción y el embalaje**. El

encuentro tendría una duración de dos días, de los cuales uno se dedicaría a un taller y otro a una reunión de revisión.

7. La Consulta observó que el 13 de diciembre de 2000 había tenido lugar en Roma un seminario sobre aplicaciones alternativas del sisal y el henequén, como parte de la Reunión Conjunta del GIG sobre Fibras Duras y el GIG sobre el Yute, el Kenaf y Fibras Afines. En relación con este proyecto “de vía rápida”, el Fondo proporcionó recursos para que diversos especialistas pudieran presentar estudios durante el seminario. Las actas del seminario se habían publicado y se pusieron a disposición de los participantes en la Consulta.

8. La Consulta señaló también que el FCPB había aprobado la propuesta de celebrar un seminario o una convención sobre el bonote y que estaba previsto celebrar la Convención en Colombo (Sri Lanka) los días 29 y 30 de abril de 2002. Trataría la cuestión de las limitaciones a la exportación de bonote de los países productores de bonote y se esperaba que formulase una propuesta de acción que incluiría probablemente una petición de mayor respaldo por parte del FCPB. La inexistencia de una normativa homogénea se consideró un impedimento para el comercio, especialmente en relación con el bonote y los productos derivados de éste, asunto que se esperaba estudiar con mayor detenimiento en la convención sobre el bonote financiada por el FCPB que tendría lugar en Sri Lanka en 2002.

9. La Consulta consideró nuevas propuestas de proyectos y recomendó la remisión de tres de ellas al FCPB para solicitar su financiación:

1. Actividad agrícola en el Brasil noreste. Los tres objetivos principales de dicho proyecto consisten en desarrollar compuestos para la industria del automóvil, compuestos del sisal para su uso en la construcción y geotextiles de fibra de sisal.
2. Aplicaciones de compuestos de fibras de bonote, en Sri Lanka, propuesta “de vía rápida” presentada por la Universidad de Delft con el fin de analizar el potencial económico y tecnológico de los compuestos derivados del bonote.
3. Mejora biotecnológica y mecanización del hilado de bonote, en la India, y Desarrollo de maquinaria para el hilado automático y semiautomático de bonote, en Sri Lanka.

V. OTROS ASUNTOS

10. La Consulta dedicó cierta atención al funcionamiento de los GIG. Estimó que podrían fomentar más activamente un mercado de fibras naturales y recomendó una mayor participación del sector privado en las actividades de los GIG.

11. La Consulta acogió la invitación formulada por el participante brasileño de celebrar en el Brasil la próxima Reunión Conjunta de los Grupos Intergubernamentales de la FAO sobre Fibras Duras y sobre el Yute, el Kenaf y Fibras Afines.

ANEXO I
LISTA DE PARTICIPANTES

ALEMANIA

Sr. Peter Clasen
Wilhelm G. Clasen
Glockengiesserwall 1
D - 200095 Hamburgo
Tel. (49-40) 323295
Fax (49-40) 321916
E-mail: info@wgc.de

BRASIL

Sr. Wilson Andrade
Rua Oito de Dezembro 201
40150-000 Salvador BA
Tel. (55-71) 2414401
Fax (55-71) 2370442
E-mail: wgandrade@hotmail.com

Sr. Alcides Leao
Universidade Estadual Paulista
Campus de Botucatu
Botucatu (Brasil)
Tel. (55-14) 68027162
Fax (55-14) 68213438
E-mail: alcidesleao@fca.unesp.br

INDIA

Sr. Christy Fernandez
Chairman Coir Board
MG Road Kochi
682 016 Kerala
Tel. (91-484) 372979
Fax (91-484) 370034
E-mail: corri@md2.vsnl.net.in

Sr. Subhakirti Majumdar
Jute Commissioner
20 B, Abdul Hamid Street
East India Building (5th & 7th Floor)
Kolkata 700 069
Tel. (91-33) 22486451
Fax (91-33) 22489658
E-mail: jccal@vsnl.com

ITALIA

Sra. Barbara Ceschi
Vice President of
Gruppo Fibranova S.r.l.
Via Grande 225
57123 Livorno
Tel. (39-0586) 828342
Fax (39-0586) 829343
E-mail: info@gruppo fibranova.com

PAÍSES BAJOS

Sr. Rik Brouwer
Delft University
Tel. (31-78) 6731400
Fax (31-78) 6732379
E-mail: R.Brouwer@LR.tudelft.nl

Sr. Dilip Tambyrajah
Managing Director
Zylyon International B.V.
Alexanderstraat 6
2713 AT Zoetermeer
Tel. (31-79) 3169531
Fax (31-79) 3165019
E-mail: dilip.tambyrajah@wxs.nl

Sr. Jam van Dam
Business Unit: Renewable Resources
Dpt. Polymers, Composites and Additives
P.O. Box 17
6700 AA Wageningen
Tel. (31-317) 475213
Fax (31-317) 475347
E-mail: J.E.G.vanDam@Ato.Dlo.nl

Sr. Sietse van der Werff
Fondo Común para los Productos Básicos
Stadhouderskade 55
1072 AB Amsterdam
Tel. (31-20) 5754953
Fax (31-20) 6760231
E-mail: apa@common-fund.org

POLONIA

Prof. R. Kozłowski
Institute of Natural Fibres
ul. Wojska Polskiego 71b
60-630 Poznan
Tel. (48-61) 8480061
Fax (48-61) 8417830
E-mail: netflax@inf.poznan.pl

TANZANÍA

Sr. Odhiambo Wilson
Tanzania Sisal Board
P.O. Box 277
Tanga
Tel. (255-27) 2645060
Fax (255-27) 2645063

REINO UNIDO

Sr. John Harrison
Landauer Fibres
25 Beaufort Court, Admirals Way
London E14 9XL
Tel. (44-171) 5385383
Fax (44-171) 5382007
E-mail: LANDSF@aol.com

Sr. J. Harris
Wigglesworth & Co.
69 Southwark Bridge Rd.
London SE1 0NG
Tel. (44-171) 9751919
Fax (44-171) 4033232

Sra. Paola Brazier
Wigglesworth & Co.
69 Southwark Bridge Rd.
London SE1 0NG
Tel. (44-171) 9751919
Fax (44-171) 4033232

Sr. Vivian Landon
ex Wigglesworth & Co.
69 Southwark Bridge Rd.
London SE1 0NG
Tel. (44-171) 9751919
Fax (44-171) 4033232

Sr. Alex Heron
Director
Arthur J. Dickinson, Ltd.
Neptune Chemicals
Woodland Rd. Hassocks
Brighton Office 4 – BN6 8HE
E-mail: info@neptune-chemicals.com

Sra. Heather Heron
Managing Director
Arthur J. Dickinson, Ltd.
Neptune Chemicals
Woodland Rd. Hassocks
Brighton Office 4 – BN6 8HE
E-mail: info@neptune-chemicals.com

Sr. John Caruthers
United Kingdom Jute Goods Association
London E14 9XL
Tel. (44-171) 5385383
Fax (44-171) 5382007
E-mail: jc@abilco.co.uk

Sr. David Martin
United Kingdom Jute Goods Association
London SE1 0NG
Tel. (44-171) 9751919
Fax (44-171) 4033232

Sr. Peter Rosamund
United Kingdom Jute Goods Association
London SE1 0NG
Tel. (44-171) 9751919
Fax (44-171) 4033232

Sr. Vinay Chand
230, Finchley Road
London NW3 6DJ
Tel. (44-20) 77945977
Fax (44-20) 74315715
E-mail: vinaychand@msn.com

Sr. Gordon Mackie
228, Ballylesson Road
Ballyaughlis, Drumbo
Lisburn, Co. Antrim
Northern Ireland, UK
Tel. (44-232) 826541
Fax (44-232) 836590
E-mail: Gmackie@tesco.net

Sr. Fred Ruegger
F. Ruegger Ltd.
36 / 38 John Street
Luton – Beds, LU1 2JE, UK
Tel. (44-1582) 729491
Fax (44-1582) 481821
E-mail: Fredruegger@aol.com

Dr. Brett Suddell
Research Officer
Department of Materials Engineering
University of Wales – Singleton Park
Swansea SA2 8PP, UK
Tel. (44-1792) 295003
Fax (44-1792) 295693
E-mail: b.c.suddell@Swansea.ac.uk

Sr. Michael Wood
London
rosiec@pidirect.co.uk

SUDÁFRICA

Dr. Keith Rixon
P.O. Box 177
Dolphin Coast
4404 South Africa
E-mail: mattech@mweb.co.za

SECRETARÍA DE LA FAO

Sr. Saidur Lasker, Secretario del Grupo
Intergubernamental sobre el Yute, el Kenaf y
Fibras Afines

Sr. Brian Moir, Secretario del Grupo
Intergubernamental sobre Fibras Duras

ANEXO II

PROGRAMA

9.30 a.m.: Apertura de la Consulta

- Presentación a cargo de la Secretaría de la FAO sobre la evolución del mercado y las perspectivas a corto plazo en relación con el yute, el kenaf, el sisal, el abacá y el bonote.
- Declaraciones de los participantes, debate sobre la situación del mercado y las perspectivas respecto de las fibras naturales.
- Presentación de un breve informe sobre las tendencias del mercado de sacos de yute y las del mercado de sacos sintéticos en Europa occidental.

12.30 p.m.: Comida

- Análisis de la marcha de los proyectos del Fondo Común sobre Fomento de la producción y comercialización de los productos de sisal y henequén; Abacá: mejora de la extracción de la fibra e identificación de variedades de mayor rendimiento; y Utilización del bonote en la producción de material para la construcción y el embalaje, así como nuevas propuestas.
- Orientación de las futuras investigaciones sobre fibras naturales. Nuevas propuestas de proyectos.
- Otros asuntos.